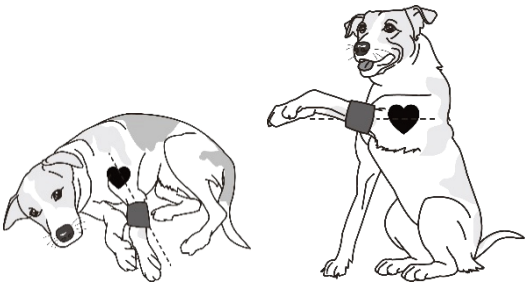


l'effet de la nervosité ou de la peur, ce qui entraînerait des erreurs de mesure.



⚠ Remarque ⚠

- Confirmer que le brassard n'est pas gonflé avant de l'envelopper.
- Sélectionner un brassard adapté à l'animal en fonction de la circonférence de son membre.
- Ne pas trop serrer le brassard autour du membre, au risque de provoquer une décoloration, voire une ischémie du membre.

9.3 Mesure de la tension artérielle

S'assurer que le brassard soit mis en place correctement afin d'obtenir une mesure précise. Choisir un modèle de brassard en fonction de l'animal, ainsi que la taille adaptée (petit, moyen, grand).

Il existe deux façons de sélectionner le mode de brassard. Sur l'interface, appuyez sur la touche BRASSARD pour changer le type de brassard ; ou accédez au sous-menu 【CONFIGURATION SYSTÈME】 à partir du menu 【MENU SYSTÈME】, et sélectionnez le type de brassard dans la fonction 【TYPE BRASSARD】.

À chaque MODÈLE de BRASSARD correspondent différentes tailles qui sont indiquées sur le brassard, comme suit :

Type de brassard	Périmètre de la patte
Petit	<13 cm
Moyen	8 ~ 26 cm
Grand	>25 cm

⚠ Remarque ⚠

- ① Appuyer sur la touche 【START/STOP】 pour commencer la mesure.

Pendant la mesure, rester dans la position conseillée, rester détendu et ne pas bouger.

Si vous souhaitez interrompre la mesure, appuyez sur la touche 【DÉMARRAGE/ARRÊT】, l'appareil cessera de gonfler et libérera l'air du brassard.

- ② Confirmation de la valeur mesurée

La valeur de la mesure peut être stockée automatiquement à l'aide de la [fonction mémoire] (voir le chapitre 11).

*Les auto-diagnostics et traitements sans avis médical, dérivant de la lecture des résultats mesurés peuvent être dangereux. Suivez les instructions de votre vétérinaire.

⚠ Remarque ⚠

Attendre au moins 4~5 minutes entre deux mesures

Lors de mesures répétées, la valeur précise de la pression artérielle peut ne pas être mesurée en raison de la congestion des pattes. Effectuer la mesure quand le flux sanguin est redevenu régulier.

- Si les résultats de la mesure sont affectés par certains facteurs, un message d'erreur apparaît sur l'écran. Il est alors possible de résoudre les causes de mauvais fonctionnement et de recommencer l'opération de mesure.
- La valeur minimale du signal physiologique du patient est la limite minimale que l'appareil peut mesurer. L'appareil peut obtenir des résultats de mesure inexacts lorsqu'il est utilisé en dessous de l'amplitude minimale ou de la valeur minimale du signal physiologique du patient.

- ③ Dans le cas où l'avertissement physiologique de dépassement de la limite n'est pas activé, appuyer sur n'importe quel bouton pour activer la fonction correspondante ; lorsqu'un bip d'avertissement retentit, appuyer sur n'importe quel bouton (sauf le bouton 【ON/OFF】) pour arrêter le bip.

- ④ Enlever le brassard, appuyer sur la touche 【ON/OFF】 pour éteindre l'appareil.

Chapitre 10 Fonction mémoire

Le sphygmomanomètre est conçu pour mémoriser jusqu'à 100 valeurs de tension artérielle et de rythme cardiaque, avec la date et l'heure de chaque mesure. Si 100 groupes ont été enregistrés, les résultats les plus anciens seront supprimés lors de l'enregistrement du 101e groupe de résultats de mesure. Le message « OVERFLOW » (DÉPASSEMENT) s'affichera alors en bas à droite de l'écran pour indiquer que la mémoire est pleine. Il est possible de supprimer les données.

10.1 Visualisation des valeurs sauvegardées

1. Dans l'écran principal (écran de démarrage), appuyez sur la touche 【MÉMOIRE】 pour consulter les dernières valeurs mesurées en gras avec le numéro progressif de 1 à 100.

2. Appuyez sur la touche 【HAUT】 / 【BAS】 pour faire défiler en boucle les valeurs préalablement enregistrées.

*L'image de droite montre qu'aucune mesure ne peut être affichée.

3. Appuyer sur la touche 【LIST】 pour afficher la liste des valeurs mesurées.

4. Appuyer sur la touche 【TREND】 pour afficher la courbe de tendance.

Pour sortir de la fonction d'affichage des mesures :

Appuyez sur la touche 【QUITTER】 pour revenir à l'écran principal ou maintenez la touche 【ON/OFF】 enfoncée pour éteindre l'appareil.

10.2 Élimination des valeurs mémorisées

Les utilisateurs peuvent supprimer toutes les valeurs en mémoire pour un utilisateur au lieu de supprimer les valeurs une par une.

1. Appuyez sur la touche 【MENU】 pour accéder au menu du système, sélectionnez la fonction 【SUPPRIMER DONNÉES】 puis sélectionnez l'utilisateur dont vous désirez supprimer les données. Après avoir confirmé, tous les résultats de mesure de l'utilisateur sélectionné seront effacés.

2. Terminer l'opération
Sélectionnez 【CONFIRMER】 ou 【QUITTER】 pour revenir au menu précédent, ou maintenez la touche 【ON/OFF】 enfoncée pour éteindre l'appareil.

Chapitre 11 Fonction de mesure de SpO₂ (en option)

Précautions à prendre pour mesurer la SpO₂ :

- Le dispositif peut ne pas convenir à tous les animaux. Si l'on n'obtient pas un résultat satisfaisant, arrêter de l'utiliser.
- Le calcul de la moyenne des données et le traitement du signal entraînent un retard dans l'affichage et la transmission de la valeur de SpO₂. La période de mise à jour des données est inférieure à 30 s, le temps d'obtention des valeurs moyennes dynamiques augmentera, ce qui est dû à la dégradation du signal, à une faible perfusion ou à d'autres interférences, cela dépend de la valeur PR.
- Les résultats de la mesure peuvent être faussés par des poils trop longs ou trop abondants. ● Lors de la mesure, insérer suffisamment la partie la moins poilue dans la sonde, ou retirer les poils de la partie à mesurer si nécessaire.
- La lumière entre le tube récepteur photoélectrique et le tube émetteur de lumière du dispositif doit passer par l'artériole de l'animal. S'assurer que le chemin optique est libre de tout obstacle optique, tel qu'un tissu caoutchouté, pour éviter des mesures inexacts.
- Une lumière ambiante excessive peut compromettre les résultats de la mesure, comme la lumière chirurgicale (en particulier les sources de lumière au xénon), la lampe à bilirubine, la lampe fluorescente, l'élément de chauffage à infrarouge et la lumière directe du soleil. Afin d'éviter toute interférence de la lumière ambiante, s'assurer de placer le capteur correctement et de le recouvrir d'un matériau opaque.
- Les mouvements fréquents (actifs ou passifs) ou l'activité intense de l'animal compromettent la précision de la mesure.
- La sonde ne doit pas être placée sur un membre avec le brassard de pression artérielle, le canal artériel ou le tube dans la lumière.

Chapitre 12 Méthode de mesure de SpO₂

(Ce chapitre n'est valable que pour le marché de l'Union Européenne)

- 1) Appuyer longuement sur le bouton ON/OFF pour allumer l'appareil et accéder à l'interface principale.

- 2) Pincer le clip de manière à ce que la langue ou l'oreille de l'animal soit complètement insérée dans le clip de la sonde, comme indiqué dans la figure ci-dessous.



Placer le capteur SpO₂ :

- 3) Insérer la sonde SpO₂ dans la prise USB du dispositif, puis l'interface principale passera automatiquement à l'interface d'affichage SpO₂.

Chapitre 13 Message d'erreur

Un message d'erreur s'affichera en cas de problème pendant l'opération de mesure. Les causes et les solutions sont reportées ci-dessous :

Message d'erreur	Causes	Solutions
Échec de l'autotest Échec du système	Fonctionnement anormal	Veuillez nous contacter
Le brassard n'est pas assez serré	Le brassard n'est pas correctement raccordé à l'appareil.	Raccorder correctement le brassard (voir Chapitre 9)
Fuite d'air	Le tuyau est tombé du brassard	S'assurer que le tuyau d'air est correctement inséré dans la prise du brassard (voir Chapitre 9)
Erreur pression d'air	Erreur pression d'air	Voir le chapitre Résolution des problèmes
Signal faible	Le pouls est trop faible ou le brassard n'est pas assez serré.	Raccorder correctement le brassard (voir Chapitre 9)
Pression trop élevée	Le brassard est bloqué ou pressé	Raccorder correctement le brassard (voir Chapitre 9)
L'animal bouge trop Valeur hors plage de mesure Signal saturé	L'extension du signal est trop importante à cause de mouvements excessifs des pattes ou de tout le corps ou pour d'autres raisons pendant l'opération de mesure	Garder les pattes et le corps immobiles, mesurer de nouveau.
Temps écoulé	L'opération de mesure prend trop de temps	

Chapitre 14 Dépannage

Phénomènes anormaux	Causes	Solutions
Les mesures de la tension artérielle sont trop hautes ou trop basses.	Le brassard n'est pas correctement raccordé à l'appareil.	Raccorder correctement le brassard (voir Chapitre 9)
	La patte bouge pendant l'opération de mesure	Rester immobile et recommencer l'opération de mesure.
Absence de tension	Fuite d'air au niveau du brassard	Acheter un nouveau brassard
	Le tuyau d'air n'est pas correctement raccordé au brassard	Raccorder correctement
	Le brassard ne se gonfle pas	Arrêter d'utiliser le dispositif et nous contacter
Le brassard se dégonfle trop rapidement	Le brassard n'est pas assez serré	Mettre correctement le brassard
L'appareil ne mesure pas lorsqu'on appuie sur la touche correspondante		Éteindre et rallumer l'appareil et recommencer l'opération de mesure
L'appareil s'éteint subitement au moment du gonflage	Les piles se sont déchargées suite à une longue absence d'utilisation et à des changements de température	Remplacer les quatre piles par des piles neuves.
L'appareil ne s'allume pas lorsqu'on	Les piles se sont déchargées	Remplacer les quatre piles par des piles neuves.

maintient la touche on/off appuyée	La polarité des piles a été inversée	Contrôler l'installation des piles et les placer correctement pour respecter la polarité.
Le gonflage du brassard commence avant d'appuyer sur la touche de mesure ou ne s'arrête pas au moment de la mesure		Enlever le brassard pour le dégonfler. Arrêter d'utiliser le dispositif et nous contacter.
Le brassard ne se dégonfle pas		Enlever le brassard pour le dégonfler. Arrêter d'utiliser le dispositif et nous contacter.
Erreur pression d'air	Le brassard ne se dégonfle pas ou pas correctement ou n'arrête pas de se gonfler	Enlever le brassard pour le dégonfler. Arrêter d'utiliser le dispositif et nous contacter.
	Autres	Garder les pattes et le corps immobiles, mesurer de nouveau.
La valeur de tension ne s'affiche pas ou ne change pas ou encore change de façon erratique quand le brassard est gonflé		Enlever le brassard pour le dégonfler. Arrêter d'utiliser le dispositif et nous contacter.
Autres phénomènes		Éteindre et rallumer l'appareil et recommencer l'opération. Remplacer les piles. Si le problème persiste, veuillez nous contacter.

Chapitre 15 Touches et Symboles

Symbole	Description	Symbole	Description
⚠	Attention : lisez attentivement les instructions (avertissements)	🔔	Ouvrir l'indication sonore de dépassement de limite
SYS	Pression systolique (P.A.S.)	🔔	Fermer l'indication sonore de dépassement de limite
MAP	Pression moyenne	🔋	Piles faibles
DIA	Pression diastolique (P.A.D.)	🔋	Piles pleines
PR	Fréquence cardiaque (bpm)	---	1. Aucune donnée du tensiomètre non-invasif à afficher 2. Aucun doigt inséré dans le capteur SpO ₂ (en option) 3. Indique un problème de réception du signal
LARGE	Animal de grande taille	📏	Appareil de classe II
MIDDLE	Animal de taille moyenne	⌛	Disposition DEEE
SMALL	Animal de petite taille	🚶	Partie appliquée de type BF
INFO	Informations	SN	Numéro de série
🔌	Port USB du capteur SpO ₂ (ce symbole n'est valable que pour le marché de l'Union Européenne)	🔌	Interface pour raccorder le brassard
🔌	Prise pour adaptateur électrique	CE	Ce produit est conforme à la directive européenne
REF	Code produit	EU REP	Représentant autorisé
↑↑	Ce côté vers le haut	☀	À conserver à l'abri de la lumière du soleil
☔	À conserver dans un endroit frais et sec	🌐	Importé par
🔪	Limite de température	🌡	Limite de pression atmosphérique
👤	Suivez les instructions d'utilisation	💧	Limite d'humidité
🍷	Fragile, manipuler avec soin	LOT	Numéro de lot
🏭	Fabricant	📅	Date de fabrication

Chapitre 16 Entretien, nettoyage et rangement

*Respecter les précautions et les méthodes d'utilisation correctes indiquées dans ce manuel d'utilisation. Dans le cas contraire, nous ne serons pas responsables d'une quelconque erreur.

⚠ Avertissement ⚠

Retirer les piles avant le nettoyage. Les accessoires et l'unité principale doivent être séparés pour le nettoyage.

L'entretien n'est pas autorisé pendant l'utilisation de l'appareil.

Ne pas comprimer le tube en caoutchouc sur le brassard.

⚠ Mise en garde ⚠

- La désinfection à haute pression de l'appareil et des accessoires n'est pas autorisée.
- Ne pas laisser l'eau ou le produit de nettoyage s'écouler dans les prises pour éviter d'endommager le dispositif.
- Ne pas plonger le dispositif et les accessoires dans un liquide.
- Si l'on constate que l'appareil et les accessoires sont endommagés ou détériorés, ne pas les utiliser.

Entretien :

- Nettoyer l'appareil et les accessoires régulièrement. Il est recommandé de les nettoyer une fois par mois. Quand l'appareil ou un accessoire sont sales, utiliser un chiffon sec et doux pour l'essuyer. S'ils sont très sales, il est possible de tremper le chiffon doux dans de l'eau ou un détergent doux, et de l'essorer, puis de l'utiliser pour le nettoyage.
- L'appareil doit être inspecté et étalonné périodiquement (ou respecter les exigences de l'hôpital). Il doit être inspecté par un organisme d'inspection national agréé ou dans tous les cas par du personnel spécialisé ; vous pouvez également vous adresser à notre compagnie. Appuyez pendant 5 s sur la touche « UTILISATEUR » sur la page principale pour accéder à la page d'étalonnage.

⚠ Conseils ⚠

- Ne pas utiliser d'essence, d'huile volatile, de diluant etc. pour sécher l'appareil.
- Ne pas nettoyer ou mouiller le brassard.

📦 Stockage :

⚠ Conseil ⚠

- Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil pendant une longue période, sinon l'écran d'affichage risque d'être endommagé.
- Les performances de base et la sécurité de l'appareil ne sont pas affectées par la poussière ou le coton dans l'environnement domestique, mais l'appareil ne doit pas être placé dans un endroit où la température, l'humidité ou la poussière sont élevées.
- L'usure du brassard peut entraîner des mesures inexacts ; remplacer le brassard périodiquement conformément au manuel d'utilisation.
- Pour éviter d'endommager l'appareil, le garder hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Éviter de placer l'appareil à proximité d'une température extrêmement élevée, par exemple près d'une cheminée, sinon les performances de l'appareil pourraient être affectées.
- Ne pas stocker l'appareil avec des médicaments chimiques ou des gaz corrosifs.
- Ne pas placer l'appareil dans un endroit où il y a de l'eau.
- Ne pas placer l'appareil dans un endroit où il y a une pente, des vibrations ou des chocs
- Retirer les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant trois mois ou plus.
-

Chapitre 17 Spécification du tensiomètre non-invasif

Nom	Tensiomètre Vétérinaire
Mode d'affichage	Écran LCD 2.8" en couleur
Méthode de mesure	Méthode oscillométrique
Mode de fonctionnement	Automatique
Mode opérationnel	Fonctionnement continu
Plage de mesure	Pression : 0~297 mmHg (0~39,6 kPa)
	Pouls : 40~240 bpm
Résolution	Pression : 1 mmHg (0.1 kPa)
	Pouls : 1bpm
Précision	Pression statique : ±3 mmHg (±0,4 kPa)
	Pouls : 5 bpm ou 5% (sélectionner le plus important)
Fonctionnement	Température : +5 °C~+40 °C, La précision de la mesure n'est pas influencée par l'altitude
	Humidité : 15 % HR ~85 % HR (sans condensation)
	Altitude : 0 ~3000m
Transport	Le transport dans un véhicule privé ou tout autre moyen prévu dans le contrat doit éviter les heurts, les secousses, l'exposition à la pluie et à la neige.
Stockage	Température : -20 °C~+55 °C ; Humidité Relative : ≤95% ; Absence de gaz corrosifs et de courants d'air.
Pression atmosphérique	700 hPa~1060 hPa
Alimentation électrique	4 piles alcalines « AA », Adaptateur CA(CA, 100 V-240 V, en option)
Courant nominal	600 mA
Autonomie de la batterie	En présence d'une température de 23 °C, d'une circonférence de bras de 270 mm, d'une tension artérielle normale, 4 piles alcalines « AA » peuvent durer pour environ 300 mesures.
Dimensions	130 (l) x 110 (L) x 80 (H) mm
Poids de l'appareil	300 grammes (sans piles)
Durée de vie	La durée de vie du dispositif est de cinq ans.
Données du producteur	Voir l'étiquette



Élimination des déchets d'EEE: Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les utilisateurs doivent remettre leurs appareils usagés à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'EEE.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois